

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (\*)

11 AOÛT 1992

### REVISION DE LA CONSTITUTION

Révision du Chapitre III du Titre III  
de la Constitution en vue d'y insérer  
un article 107bis

PROPOSITION DE  
MME NEYTS-UYTEBROECK

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le débat à propos du « Traité sur l'Union européenne » a soulevé, une fois de plus, le problème de la relation entre les normes du droit interne et celles du droit international et supranational.

Dans son arrêt du 27 mai 1971 en cause de l'Etat belge contre la SA Fromagerie Franco-Suisse Le Ski, la Cour de cassation a précisé que le droit international doit primer la norme de droit interne, et ce, non seulement pour des raisons de morale sociale, mais aussi parce que la primauté du droit interne impliquerait la condamnation de la norme établie par voie de traité. On peut en déduire qu'en cas de conflit entre une norme de droit interne et une norme de droit international ayant un effet direct dans l'ordre juridique interne, la primauté doit revenir à la règle établie par le traité.

L'insertion d'un article 107bis, qui a été envisagée dans les déclarations successives de révision de la

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (\*)

11 AUGUSTUS 1992

### HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van Hoofdstuk III van  
Titel III van de Grondwet door  
invoeging van een artikel 107bis

VOORSTEL VAN  
MEVR. NEYTS-UYTEBROECK

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het debat met betrekking tot het « Verdrag over de Europese Unie » heeft andermaal het probleem gesteld van de verhouding die er bestaat tussen de normen van het interne recht enerzijds en de normen van het internationaal en supranationaal recht anderzijds.

In zijn arrest van 27 mei 1971, inzake Belgische Staat tegen NV Fromagerie Franco-Suisse Le Ski, stelde het Hof van Cassatie dat het internationaal recht voorrang moet hebben op de internrechtelijke norm, en dit niet enkel om redenen van maatschappelijke moraal maar ook omdat een voorrang van het intern recht de veroordeling zou inhouden van een verdragsnorm. Hieruit kan worden afgeleid dat wanneer er een conflict bestaat tussen een internrechtelijke norm en een internationaalrechtelijke norm die rechtstreekse gevolgen heeft in de interne rechtsorde, het de door het verdrag bepaalde regel is die moet voorgaan.

In diverse opeenvolgende verklaringen tot herziening van de Grondwet werd telkens in de moge-

(\*) Première session de la 48<sup>e</sup> législature.

(\*) Eerste zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

Constitution, n'a jamais été réalisée. Le dernier échange de vues approfondi à ce sujet a eu lieu en 1971 au sein de la commission compétente du Sénat. La dissolution des Chambres a toutefois empêché celle-ci de procéder au vote final.

Le présente proposition a donc pour objet de mentionner explicitement dans la Constitution — à l'exemple de ce qui est prévu dans la plupart des constitutions occidentales — que les cours et tribunaux n'appliqueront les lois, arrêtés et règlements que pour autant qu'ils soient conformes aux dispositions d'un traité et/ou aux dispositions normatives de la Communauté européenne ayant un effet direct.

lijkheid voorzien een artikel 107bis in te voegen, doch tevergeefs. Een laatste grondige gedachtenwisseling omtrent deze problematiek greep plaats in de daartoe bevoegde senaatscommissie in 1971. De ontbinding van de Kamers verhinderde echter de eindstemming in deze commissie.

Dit voorstel strekt er dus toe om naar analogie met de meeste andere Westerse grondwetten explicet in de Grondwet te vermelden dat de hoven en de rechtbanken slechts de wetten, de besluiten en de verordeningen zullen toepassen in zover deze overeenstemmen met bepalingen van een verdrag, en/of van regelgevende bepalingen van de Europese Gemeenschap die rechtstreeks uitwerking hebben.

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

## PROPOSITION

---

### Article unique

Un article 107bis, libellé comme suit, est inséré dans le chapitre III du Titre III de la Constitution :

« Art. 107bis. — Les cours et tribunaux n'appliquent les lois, arrêtés et règlements que pour autant qu'ils soient conformes aux dispositions d'un traité et aux dispositions normatives de la Communauté européenne ayant un effet direct. »

29 juillet 1992.

## VOORSTEL

---

### Enig artikel

In Hoofdstuk III van Titel III van de Grondwet wordt een artikel 107bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 107bis. — De hoven en de rechtbanken passen enkel de wetten, de besluiten en de verordeningen toe in zover zij overeenstemmen met de rechtstreeks gevolg hebbende bepalingen van een verdrag en van regelgevende bepalingen van de Europese Gemeenschap. »

29 juli 1992.

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK